

إِخْتَلَطَ الْحَايِلُ بِالنَّابِلِ.

□ وَقَعَ الاضطرابُ، غَمَّتْ القُوصَى، إِسْتَبْهَمَ الأمرُ.

[التعابير]

- فَقَدِ إِخْتَلَطَ الْحَايِلُ بِالنَّابِلِ، يَمَعْنَى أَنَّنَا أَصْبَحْنَا لَمْ نَعُدْ نَعْرِفُ الشَّرِيفَ مِنَ الْوَضِيعِ.

[الشرق]

- وَهُنَاكَ آرَاءُ يَفْرُوها بَعْضُ الإِعْلَامِيِّينَ وَ يُوجِّهُهَا إِلَى حَيْثُ يُحِبُّ، لِهَذَا إِخْتَلَطَ الْحَايِلُ بِالنَّابِلِ، وَأَصْبَحْنَا نَقْرَأُ آرَاءَ عَجِيبَةٍ غَرِيبَةٍ.

[الجزيرة]

- الْأَوَّلُ تَكْسِبُ مِنْهُ رَائِحَةُ الطَّيِّبِ وَالْآخِرُ يُحْرِقُ مَلَابِسَكَ لَقَدْ إِخْتَلَطَ الْحَايِلُ بِالنَّابِلِ وَلَمْ نَعُدْ نَعْرِفُ الْجَلِيسَ حَيْثُ تَقْمُصُ الشَّخْصِيَّةَ.

[الرياض]

◊ إِخْتَلَطَتِ الْأُمُورُ، فَلَا يُعْرِفُ الْحَيُّ مِنَ الشَّرِّ.

★تراثي.

إثراء

الحابل والنابل كتعبير مستخدم في الحرب

الحابل: هم الجنود الذين كانت مهمتهم إمساك حبال الخيل والجمال، أما النابل فهم الجنود رماة السهام والنبال. كما يُقال أن الحابل هم الجنود الذين يصيدون بالحبال، والنابل هم الجنود الذين يصيدون بالنبال. وعند اشتداد وطيس المعركة والتحام الجيوش وتساعد الغبار، لا يُعرف الحابل من النابل، فلا يُعرف من يمسك الخيل ومن يرمي بالسهام. ومن هنا أصبح القول شائعاً "اختلط الحابل بالنابل" أي اختلطت الآراء وتضاربت، ولم تعد واضحة

تحتشدُ الأفلامُ فيها كما يختلطُ الحابلُ بالنابلِ (شعر الرافعي)